

**Nansha College Preparatory Academy
High School Course Catalog 2019-2020
2019-2020 学年课程介绍一览表**

About NCPA 关于 NCPA:

Nansha College Preparatory Academy (NCPA) is a private, co-educational, American curriculum boarding school operated in partnership with ULink Education Group and the non-profit Princeton-based International Schools Services (ISS). We serve students in grades 7-12. Nearly all of our students are Chinese nationals and non-native English speakers. NCPA 是一所采用美式课程的私立男女共校的寄宿学校，由优联教育集团以及总部位于普林斯顿的非营利性机构美国国际学校管理服务机构 (ISS) 共同营运。我们服务于七至十二年级的学生。几乎所有的学生都是中国国籍和英语非母语学习者。

NCPA Mission NCPA 使命

Nansha College Preparatory Academy is a learning community that empowers students to achieve academic and social excellence. NCPA is an English-language immersion school that prepares students for success in higher learning. We educate students to become effective negotiators, collaborative learners, resourceful planners and principled achievers. NCPA 为学生提供在学业和社会行为上达到卓越表现的学习环境。我校采用英语浸入式教学法，为学生成功完成高等教育做好准备。我们致力于将学生培养成具备高效协商、合作学习、灵活筹划能力及有气节操守的实践者。

A Research-Based English Language Immersion Model 基于研究的英语语言浸入式教学模式

NCPA is a school of innovation in China. We use Stanford University's Six Principles of English Language Learning as the foundational framework of our immersion model. Our English immersion program and emphasis on academic language acquisition are what distinguishes us from any other international-style school serving Chinese nationals. NCPA 是国内一所创新的学校。我们采用斯坦福大学为英语学习者 (ELL) 研发的六大原则教学法作为我们学校浸入式教学的基础。我校采用英语浸入式教学法，重视学术语言的获得过程。这是 NCPA 与其他面向中国籍学生提供国际教育学校的重要区别。

Academic Program and Curriculum 学术课程

English is the instructional language for all classes except Chinese literature. Teachers across the disciplines use research-based approaches and embedded language learning strategies to enable students to access grade-level content while helping them to develop academic English proficiency. The school curriculum is based on U.S. standards including the Common Core State Standards. 除了中文文学课之外，英语是所有课程的教学语言。各科的老师使用基于研究的教学方式以及嵌入语言学习的策略，帮助学生能够在学习相应年级的学科内容的同时发展学术英语的水平。学校课程是以美国课程标准，包括美国共同核心标准为基础的课程。

Holistic Education 全人教育

NCPA students are involved in activities that cultivate lifelong habits in physical health, personal and interpersonal skills, and connectedness to faculty and peers. Our holistic curriculum includes 27 elective courses offered across all departments. Our grade 7-10 students meet every other day in small groups with their faculty advisors. Juniors and seniors

are scheduled into semester-long seminar classes with their counselors. Our ASA program boasts over 200 activities including Model UN, Yearbook, Student Government, FBLA, National Honor Society and Tri-M Honor Society; and 24 competitive team sports and intramurals. NCPA 的学生参与各种活动、培养在身体健康、个人和人际交往方面的终身习惯，与教职员和同伴建立联系。我们的整体课程包含了所有学科部门里的 27 门选修课程。每隔一天，我们七年级到十年的学生以小组形式与他们的班会课老师见面，十一年级和十二年级的学生被安排上为期一学期时长的、由学校导师教授的升学指导课。我们的课外活动项目拥有超过 200 个不同的活动社团，包括模拟联合国，学校年刊，学生会，美国未来商业领袖，美国高中荣誉生协会和 Tri-M 音乐荣誉协会等等，此外，还拥有 24 个竞技团体运动和校内运动。

Advanced Placement Program 大学先修课程

Offerings are open to all students who wish to enroll. Sitting for the AP exams is not required. 课程开放给所有打算修读的学生。学校不硬性要求学生报考 AP 考试。

Graduation Requirements 毕业学分要求:

To earn an NCPA diploma, students must earn 32 credits and must complete an AP course in each one of the core disciplines: English, Math, Social Studies and Science. NCPA students earn 1 Carnegie credit for each full-time, year long course completed and a 0.5 Carnegie credits for any single-semester course completed successfully. 为了获得 NCPA 文凭，学生必须要获得 32 个学分，并必须在每个核心学科内修读一门 AP 课程，核心学科是：英语、数学、社会学和科学。NCPA 学生每顺利完成一个整学年全日制的课程可以获得 1 学分，每完成一个学期的课程可以得到 0.5 个学分。

Graduation Requirements

32.0 Total Credits (8 credits each year; 1 credit =1 full year course; .5 credit =1 semester course)

One AP course in English, Math, Science and Social Studies is required for graduation.

4.0 English (A minimum of 4 courses are required)

4.0 Social Studies (A minimum of 4 courses are required)

4.0 Mathematics (A minimum of 4 courses are required)

4.0 Science (A minimum of 4 courses are required)

4.0 Chinese (1 credit required each year)

3.0 Fine/Performing Arts (Required in grades 9 & 10)

2.0 Health & PE (Required in grades 9 & 10)

1.0 Seminar (.5 credits in grades 11 & 12 are required)

6.0 Electives (can be in any discipline provided all graduation requirements are met)

毕业学分要求:

总共 32.0 学分（每年 8 学分；1 学分=1 学年时长的课程；0.5 学分=1 学期时长的课程）

必须在英语、数学、科学和社会学科大类内修读一门 AP 课程才能毕业。

英语 4.0 学分（要求至少修读 4 门英语类课程）

社会科学 4.0 学分（要求至少修读 4 门社会学类课程）

数学 4.0 学分（要求至少修读 4 门数学类课程）

科学 4.0 学分（要求至少修读 4 门科学类课程）

中文 4.0 学分（要求每年修读 1 学分的课程）

艺术 / 表演艺术 3.0 学分（要求在九和十年级修满 2 学分艺术 / 音乐类课程）
体育与健康教育 2.0 学分（要求在九和十年级修满 2 学分体育与健康课程）
升学辅导课 1.0 学分（要求分别在十一和十二年级都各自修读 0.5 学分的课程）
选修课 6.0 学分（学生可以在达到以上所有毕业学分要求的情况下修读任何科目的课程）

Assessment 评估

NCPA is a standards-based reporting school where teachers assess knowledge and skills through a set of benchmarks across the academic year. Official report card marks are given at the end of the year. At the end of Semester 1, teachers in year-long courses report only a student's progress to date in relation to that year's set of standards and benchmarks. Students are required to take eight credit courses per year. Students' yearly levels of achievement are reported on the following scale: NCPA 是一所以学习目标为基准来汇报学习成果的学校，老师在整个学年内通过一系列的基准来评估学生学到的知识与技巧。正式成绩报告将在学年结束时发给学生。在第一学期末，课程时长为一年的学科老师将根据学年的标准，只报告截至第一学期结束时学生的学习进程。我们要求学生每年修读 8 学分的课程。学生的年度学习成果将按照以下学习标准的范围汇报：

- **Exemplary (E)** – The student demonstrates evidence of thorough understanding of the required knowledge and skills and the ability to apply them consistently in a wide variety of situations. 模范 (E)–学生对于所需掌握的知识与技能都有一致性的、透彻的理解，并且在不同的情况下都能够运用这些知识与技能。
- **Proficient (P)** – The student demonstrates consistent evidence of understanding and/or application of the required knowledge and skills of the standard. 熟练掌握 (P)–学生对于所需掌握的知识与达到标准的技能都有一致性的理解，并且 / 或者能够运用这些知识和技能。
- **Approaching (A)** – The student demonstrates partial or inconsistent evidence of understanding and/or application of the required knowledge and skills of the standard. 接近达标 (A)–学生对于所需掌握的知识与技能只能部分地、未能有一致性的理解，并且 / 或者未能运用所需掌握的知识与技能。
- **Not Yet (N)** – The student demonstrates minimal understanding and/or application of the required knowledge and skills of the standard. A Not Yet grade in a course will result in no credit for the course. 尚未达标 (N)–学生基本未能理解或仅能少量理解 / 或者运用所需掌握的知识与技能。尚未达标的评分将导致不能取得那门课程的学分。
- **Incomplete (I)** - An Incomplete in one standard results in an Incomplete grade for the course and no credit is received for the course. 尚未完成 (I)–学生课程的其中一个标准如果被评估为“尚未完成”水平，那么学生该门课程的整体评级为“尚未完成”，并且不能获得该门课程的学分。

Grade Weighting and Reporting 成绩加权与报告

NCPA computes a weighted grade point average. The weighted average includes all courses completed at NCPA and counts year-end course grades based on their level, according to this system below. (NCPA does not rank students). NCPA 计算学生的加权平均积点 (加权 GPA)。加权 GPA 涵盖所有在 NCPA 完成的课程，根据以下计算系统，并基于学生的学习水平计算出学年终结时的课程成绩。(NCPA 不对学生进行排名)。

Weighting System

Exemplary (E)	College Prep: 4.50; AP: 5.00
Proficient (P):	College Prep: 3.50; AP: 4.00
Approaching (A)	College Prep: 2.50; AP: 3.00
Not Yet (N)	College Prep: 1.50; AP: 2.00
Incomplete (I):	College Prep: 0.00; AP: 0.00

加权评分系统:

模范 (E):	一般课程:	4.50;	AP 课程:	5.00
熟练掌握 (P):	一般课程:	3.50;	AP 课程:	4.00
接近达标 (A):	一般课程:	2.50;	AP 课程:	3.00
尚未达标 (N):	一般课程:	1.50;	AP 课程:	2.00
未完成 (I):	一般课程:	0.00;	AP 课程:	0.00

English 英语

English 9 九年级英语

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Grade 9 English is based on the Common Core State Standards. In this course, 9th grade students will read a variety of texts including nonfiction articles, short stories, novels, poetry, and peer work. Students will identify and incorporate the evidence from these texts into specific writing assignments, presentations, and discussions to support claims made in response to a prompt. This year, students will write three different styles of texts: argumentative and persuasive, informative and descriptive, and narrative. The students will produce these pieces of writing by working through each stage of the writing process. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 九年级英语根据美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，九年级学生将阅读不同类型的文本，包括非小说类型的文章，短篇故事，小说，诗歌以及同班同学作品。学生将分辨与吸收源于文本中的证据，且运用到具体写作任务、课堂演讲及讨论当中，以支撑与响应提示的声明。今年，学生将书写三大不同类型的文本：论证与说服、信息与描述型，和记叙型文本。学生将根据写作流程步骤，进行书写作文。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

English 10 十年级英语

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10 (required 必修)

Grade 10 English is based on the Common Core State Standards. In this course, 10th grade students will read a variety of texts including poems, short stories, novels, and newspaper, magazine, and online articles. Students will present information, findings, and supporting evidence clearly, concisely, and logically; write informative/explanatory texts to examine and convey complex ideas, concepts, and information clearly and accurately; write arguments to support claims in an analysis of substantive topics or texts, using valid reasoning and relevant and sufficient evidence; demonstrate command of the conventions of standard English grammar and usage when writing or speaking. The approach is informed by a *Reader's and Writer's Workshop*. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 十年级英语根据美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，十年级学生将阅读不同类型的文本，包括诗歌、短篇故事、小说、新闻、杂志和网络文章。学生将简练清晰且有逻辑地展示信息、材料和证据；书写信息类/说明类的文本，清晰而准确地阐明和传达复杂的想法、概念及信息；另外，学生也深入分析大量的课题或文本，使用有效的推理和充分的相关证据写出论据以支撑论点。在写作与会话时，能展现标准英语语法的使用。而呈现方式则通过阅读与写作研讨会体现。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

English 11 十一年级英语

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11 (required 必修)

Grade 11 English is based on the Common Core Standards. In this course, 11th grade students will read a variety of text including non-fiction articles, short stories, novels-both fiction and historical fiction, and poetry. Students will determine, analyze and discuss how themes are developed in a text and make connections; synthesize these themes and ideas across multiple texts; write arguments to support claims in an analysis of substantive topics or texts, using valid reasoning and relevant and sufficient evidence; write informative/explanatory texts to examine and convey complex ideas clearly and accurately through the effective selection, organization, and analysis of content; initiate and participate effectively in a range of collaborative discussions on topics, texts, and issues, building on others ideas and expressing their own clearly and persuasively. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 十一年级英语根据美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，十一年级学生将阅读不同类型的文本，包括非小说类的文章，短篇故事，小说与历史小说，诗歌。学生将判定、分析与讨论主题在文本中的发展与联系；透过多种文本阅读综合不同主题和观点；另外，他们也将深入分析大量的课题或文本，使用有效的推理和充分的相关证据写出论据以支撑论点；书写信息类/说明类文本，通过有效的筛选、组织和内容分析，清晰而准确地检验和表达复杂的观点；积极主动且高效地参与到一系列的合作性主题、文本和问题讨论中，基于他人观点，清晰而具有说服力地表达自己的观点。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

AP Seminar AP 专题研究

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

Prerequisites 加入条件: Students must have completed one year of English 10. This course may be taken concurrently with English 11. 学生必须已完成整年的十年级英语课程。本课程可以同时修读 11 年级英语课程。

AP Seminar is a course that engages students in cross-curricular conversations that explore the complexities of academic and real-world topics and issues by analyzing divergent perspectives. Using an inquiry framework, students practice reading and analyzing articles and research studies. Students learn to synthesize information from multiple sources, develop their own perspectives in research-based written essays, design and deliver oral and visual presentations, both individually and as part of a team. Ultimately, the course aims to equip students with the power to analyze and evaluate information with accuracy and precision in order to craft and communicate evidence-based arguments. AP 专题研究是一门通过跨学科的交谈，分析不同的观点，来探究学术和现实世界中问题的复杂性的课程。通过使用探索性的体系，学生练习阅读并分析文章，以此来进行研究性学习。学生学习从不同来源中综合信息，通过写作研究性论文来形成自己的观点。学生会以个人或者集体的形式设计并口头演示演讲内容。总而言之，本课程培养学生精确地分析、评估不同的信息的能力，使学生能够有理有据地去论述或者交流。

AP English Language and Composition AP 英语语言与写作

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 12

The AP English Language and Composition course aligns to an introductory college-level rhetoric and writing curriculum, which requires students to develop evidence-based analytic and argumentative essays that proceed through several stages or drafts. Students evaluate, synthesize, and cite research to support their arguments. Throughout the course, students develop a personal style by making appropriate grammatical choices. Additionally, students read and analyze the rhetorical elements and their effects in non-fiction texts, including graphic images as forms of text, from many disciplines and historical periods. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam at the end of the school year. AP 英语语言与写作课程和大学水平的修辞学以及写作课程相对应，本课程要求学生根据证据进行分析和议论文写作，写作过程包括多个写作步骤或草稿。学生评价，综合材料与引用资料支持其辩证内容。整个课程中，学生通过恰当的语法选择，培养个人风格。另外，学生阅读与分析修辞元素以及在非小说类型文本的影响，包括源自于多种领域和历史时期的文本（涵括图片形式的文本）。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。包括小组活动，个人任务，或者实验任务。这个课程为学生在学年末时参加 AP 考试打下基础。

Mythology: Stories of Gods and Heroes 神话：神与英雄的故事

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12 (elective 选修)

Mythology is based on the Common Core State Standards.

In this class, students will analyze a particular point of view or cultural experience reflected in a work of literature from outside the United States, drawing on a wide reading of world literature; determine a theme or central idea of a text and analyze in detail its development over the course of the text; analyze how complex characters develop over the course of a text, interacting with other characters and advance the plot or develop the theme; write narratives to develop real or imagined experiences; conduct short as well as more sustained research projects to answer a question or solve a problem; and present information clearly, such that listeners can follow the line of reasoning and the organization, development, substance, and style are appropriate to purpose, audience, and task. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 神话学课程以美国共同核心州立标准为基础。本课程中，学生将会从美国以外的文学作品反映出来的特定管或文化经验进行分析。涉猎广泛的世界文学阅读作品；确立文本的主题或中心思想，具体分析文本的发展经过；分析复杂角色如何根据文本发展而变化，如何影响其他角色，推进情节和发展主题。书写记叙文加强真实经历和想象经历；进行精湛且更具持久性的研究项目，以回答问题或解决问题；清晰地展示信息，让听众能够跟随思路、组织、发展、主旨，与写作目的、听众和任务相符的风格。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

Film As Literature 电影文学

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12 (elective 选修)

Film as Literature is based on the Common Core State Standards. In this class, students will initiate and participate effectively in a range of collaborative discussions with diverse partners on grades 10-12 topics, texts, and issues, building on others' ideas and expressing their own clearly and persuasively; cite strong and thorough textual evidence to support analysis of what the text says explicitly as well as inferences drawn from the text; adapt speech to a variety of contexts and tasks, demonstrating command of formal English when indicated or appropriate; analyze how complex characters develop over the course of a text, interact with other characters, and advance the plot or develop the theme. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 电影文学课程根据美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，学生将初步了解并有效地与不同的 10 至 12 年級的伙伴参与到一系列的合作讨论之中，包括讨论主题，各类文本和议题；学生能在他人观点的基础上，清楚而有说服力的地表达自己的观点；引用有力全面的证据以支撑文本所分析的内容和文本推论的内容；进行文本推断；根据不同的情景和任务进行言语改编，展现能够使用英语正式用语的能力；分析复杂角色如何根据文本发展而变化，如何影响其他角色，推进情节和发展主题。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

Mathematics 数学

Integrated Math II 综合数学 II

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Integrated Mathematics II is the entry level course for incoming students at NCPA. The course is based on the Common Core State Standards. The main mathematical topics of study will focus on linear and quadratic functions, geometry, trigonometry, and introductory probability. The course will also emphasize acquisition of English mathematical language, collaboration with peers, and development of good study habits. 综合数学二是为 NCPA 新生开设的基础数学课程。本课程是基于美国共同核心国家标准开展的课程。课题研究内容主要集中在一次函数、二次函数、几何、三角学、概率和基础统计。本课程同时注重数学术语英语表达，和同学的合作能力，及良好学习习惯的培养。

Integrated Math III 综合数学 III

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10 (required 必修)

Integrated Math III is the third course in a five-year sequence of rigorous college preparatory mathematics courses that aims to apply and extend what students have learned in previous courses by focusing on finding connections between multiple representations of functions, transformations of different function families, finding zeros of polynomials and connecting them to graphs and equations of polynomials, and modeling periodic phenomena with trigonometry. On a daily basis, students in Core Connections Integrated III use problem-

solving strategies, questioning, investigating, analyzing critically, gathering and constructing evidence, and communicating rigorous arguments justifying their thinking. 综合数学 III 是 5 门高中课程中第三门修读的 k，目的是为了让学生更深入的学习和运用以前所学的知识点。其中包括：函数不同表达间的联系和转换、不同函数类型间的变换、多项式零点的运用（包括画图和多项式方程）、三角函数周期性运用。课堂上，综合数学 3 学生运用到的技巧包括：解题策略、提问、钻研、辩论分析、收集和形成证据、讨论确切的论点去证明自己的想法或猜设。

Accelerated Pre-Calculus 加速微积分预科

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete one year of Integrated Math III. This course may be taken concurrently with AP Calculus AB 必须完成一整年的综合数学三课程。本课程可以和 AP 微积分 AB 同时修读。

In the Accelerated Precalculus course, students will extend their knowledge of polynomial, rational, exponential, logarithmic, and trigonometric functions as well as develop a preliminary understanding of the key ideas of calculus. In addition, areas of mathematics that are critical for those students planning to study quantitative fields in college will be covered: matrices, vectors, analytical trigonometry, parametric functions, polar functions, and conic sections. This course may be taken concurrently with AP Calculus AB or as preparation for taking AP Calculus AB in the following year. 在加速微积分预备这门课中，学生将拓充多项式、分式、指数、对数和三角函数等内容以及初步了解微积分的中心思想。另外，对那些计划在大学里学习定量领域的学生来说，这门课程也涵盖了学习定量所需的重要内容：矩阵、向量、分析三角、参数函数、极坐标函数和圆锥曲线。本课程可以跟 AP 微积分 AB 同时修读或是作为下一年的 AP 微积分 AB 的准备课程。

AP Calculus AB AP 微积分 AB

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：11,12

The curriculum for AP Calculus AB is equivalent to that of a first-semester college calculus course. AP Calculus AB is structured around three big ideas: limits, derivatives, and integrals and the Fundamental Theorem of Calculus. The concept of limits is foundational; the understanding of this fundamental tool leads to the development of more advanced tools and concepts that prepare students to grasp the Fundamental Theorem of Calculus, a central idea of AP Calculus. The Mathematical Practices for AP Calculus (MPACs), presented in this curriculum framework, explicitly describe the practices students will apply to accomplish the learning objectives of the courses and build conceptual understanding. As students explore the subject matter of AP Calculus, they learn to cultivate and apply the MPACs, thus developing the problem-solving skills required to engage deeply with mathematical concepts. AP 微积分 AB 课程相当于大学第一学期的微积分课程，本课程主要函括三大块：极限、微分、积分及积分定理。极限概念的学习是基础，使学生能掌握微积分的基本定理及核心内容。本课程框架提出的 AP 微积分数学实践（MPACs）明确描述了学生需建立对概念的理解，完成该课程的学习目标。当学生探索 AP 微积分学习时，将培养和运用 AP 微积分的实践能力，进而发展解决更复杂数学问题的能力。

Modeling with Mathematics 数学建模

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

This course allows students to apply math in order to solve real-world problems. The class will consist of multiple projects that highlight the steps of the modeling process as well as common types of mathematical models. The course culminates into a project on a student selected topic. 本课程旨在让学生将所学的数学知识应用到实际问题中。课程由多个课题组成，这些课题的重点在于掌握各类数学模型种类以及数学建模的步骤。本课程最后以学生完成自选课题的项目作为终结。

AP Calculus BC and Introduction to Analysis AP 微积分 BC 和分析入门

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of AP Calculus AB 必须完成一整年的 AP 微积分 AB 课程。

AP Calculus BC is equivalent to a first-semester college calculus course and the subsequent single-variable calculus course. Calculus BC is an extension of Calculus AB rather than an enhancement; common topics require a similar depth of understanding. AP Calculus AB is structured around three big ideas: limits, derivatives, and integrals and the Fundamental Theorem of Calculus. AP Calculus BC explores these ideas in additional contexts and also adds the big idea of series. In both courses, the concept of limits is foundational; the understanding of this fundamental tool leads to the development of more advanced tools and concepts that prepare students to grasp the Fundamental Theorem of Calculus, a central idea of AP Calculus. The Mathematical Practices for AP Calculus (MPACs), presented in this curriculum framework, explicitly describe the practices students will apply to accomplish the learning objectives of the courses and build conceptual understanding. As students explore the subject matter of AP Calculus, they learn to cultivate and apply the MPACs, thus developing the problem-solving skills required to engage deeply with mathematical concepts. AP 微积分 BC 课程相当于大学第一学期的微积分以及随后的单变量微积分课程。微积分 BC 是微积分 AB 的延伸，而不是它的强化课程；它们的共同课题需要一个类似深入的理解。微积分 AB 的内容有三大块：极限、微分、积分及积分定理。AP 微积分 BC 在额外环境的基础上探索这些内容。AP 微积分 BC 还将学习级数的内容。在两个课程中，极限的学习是基础，微分和积分学习是主要内容，以便学生能掌握微积分的基本定理及核心内容。本课程框架提出的 AP 微积分数学实践（MPACs）明确描述了学生需建立对概念的理解，完成该课程的学习目标。当学生探索 AP 微积分学习时，将培养和运用 AP 微积分的实践能力，进而发展解决更复杂数学问题的能力。

AP Statistics AP 统计学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

The AP Statistics course is equivalent to a first-semester, college-level course in statistics. The course introduces students to the major concepts and tools for collecting, analyzing, and drawing conclusions from data. There are four themes in the AP Statistics course: exploring data, sampling and experimentation, anticipating patterns, and statistical inference. Students

use technology, investigations, problem solving, and writing as they build conceptual understanding. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 统计学课程相当于大学阶段的第一学期的统计学课程。本课程主要介绍统计学概念和工具，包括：收集数据、分析数据、从数据中得出结论。该课程分为四个主题：探索数据、取样和实验、模型预测、统计推断。学生通过运用技术和调查，解决相关问题和写作以构建对概念的理解。如同所有 AP 课程一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

AP Computer Science A AP 计算机科学 A

Credits 学分： 1

Grade Level 适用年级： 10, 11, 12

The AP Computer Science A course is equivalent to a first-semester, college-level course in computer science. The course introduces students to computer science with fundamental topics that include problem solving, design strategies and methodologies, organization of data (data structures), approaches to processing data (algorithms), analysis of potential solutions, and the ethical and social implications of computing. The course emphasizes object-oriented and imperative problem solving and design using the Java language. These techniques represent proven approaches for developing solutions that can scale up from small, simple problems to large, complex problems. The AP Computer Science A course curriculum is compatible with many CS1 courses in colleges and universities. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 计算机科学 A 课程等同于大学阶段第一学期的计算机科学课程。该课程主要介绍计算机科学的基础知识，包括：解决问题、设计策略与方法学、数据构造（数据结构）、数据处理方法（算法）、潜在方案分析、计算机在伦理和社会中的应用。该课程强调面向对象和运用 Java 语言来设计和解决问题。这些技巧代表了久经考验的发展思路，即小的简单问题可以演变成为大的复杂问题。AP 计算机科学 A 课程与大学里面的计算机科学 1 课程是一致的。如同所有 AP 课程一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)在实验室做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交艺术作品集）做好准备。

Science 科学

Integrated Science 综合科学

Credits 学分： 1

Grade Level 适用年级： 9 (required 必修)

The aim of this course of study is for students to develop the laboratory and investigative skills and knowledge necessary to succeed in the wider science community and to see where science fits into the global community. Through the development of science and engineering practices, this course hopes to allow students to become informed decision makers about the future of their community and how it is affected by science. The focus on the 9th grade

course will be to build the analytical and foundational skills which can be transferred across all scientific subjects. This includes having students asking questions and defining problems, developing and using models, constructing explanations based on evidence, designing solutions, planning and carrying out investigations, analyzing and interpreting data, engaging in argument from evidence, and obtaining, evaluating, and communicating information.

本课程旨在增长学生的科学知识，锻炼学生的实验动手和探究调查能力，并启发其将科学与实际生活建立联系。通过科学的发展和实际操作，本课程期望让学生成为对未来社区发展以及科学如何影响社区的明智决策者。9 年级课程的重点是增强学生的分析能力和所有科学科目运用的基础技能，当中包括鼓励学生勇于发现并提出问题，建立并运用模型，搜集论据以证明观点，构思解决方案，设计调查并实施，分析解释实验数据，获取、评估并分享资源信息，大胆参与讨论。

Chemistry 化学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the Next Generation Science Standards and is designed to engage students in the foundational concepts of chemistry that will prepare them for advanced study in science. The chemistry course is inquiry based through a combination of laboratory experiences and investigations, class discussions, scientific research and problem solving techniques that will guide students in discovering the relationships among matter and energy. Each unit incorporates real life applications of the following topics: atomic structure, periodic table and trends, chemical bonding and nomenclature, chemical reactions and stoichiometry, kinetic theory, acids and bases, and chemical equilibrium. 本课程采用新一代科学教育标准 (Next Generation Science Standards)，意在使学生融入化学基本概念的学习并为进一步的科学内容的学习作准备。化学学习是一种探究式学习，通过实验操作、研究调查、课堂讨论、科研学习及解决问题的技巧的结合，以指导学生探索物质和能量之间的关系。每个单元都涵括了对学习内容在现实生活中的应用：原子结构、元素周期表及其规律、化学键及化学命名、化学反应及化学计量学、分子运动理论、酸与碱、化学平衡。

Biology 生物学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the Next Generation Science Standards and will focus on the study of ecological systems, cellular networks, genetics and heredity, multicellular development, evolution, and human body systems. Students learn biological concepts through the scientific practices of modeling and inquiry. Laboratory experiences foster an advanced understanding of scientific processes and the development of scientific habits of mind. Students design and conduct investigations; record, analyze, and present data; account for errors; and formulate evidence-based conclusions. 本课程采用新一代科学教育标准 (Next Generation Science Standards)，教授的内容包括对生态系统的学习，细胞网络，遗传学及遗传性，多细胞发展，进化，以及人体系统。学生通过科学建模与探究等实践过程学习生物学的概念。实验室里的实践经验，可以培养学生对科学实验过程的前瞻认识以及自身科学思维习惯的发展。学生自主设计及执行科学调查；记录、分析以及展示从实验

中获得的数据；为出现的错误予以解释；最后在收集到的证据的基础上对调查下结论。

AP Physics 1 AP 物理 1

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

This course is based on the College Board Advanced Placement Physics 1 Algebra-based Standards and enables students to develop critical thinking and reasoning skills, challenging them in computational and conceptual problem solving in the content areas of motion and force (classical Mechanics) as well as electricity and waves. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. 本课程以大学理事会的大学先修物理 1 代数计算标准为基础，发展学生批判性思维和逻辑推理能力。在运动和力、电磁波、经典力学这些学习内容上，要求学生使用数学技巧和物理概念解决问题。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

AP Biology AP 生物

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete one year of Biology 必须完成一整年的生物课程。

AP Biology is an introductory college-level biology course. Students cultivate their understanding of biology through inquiry-based investigations as they explore the following topics: evolution, cellular processes — energy and communication, genetics, information transfer, ecology, and interactions. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 生物是一门大学入门级的生物课程，学生通过探究式的调查方式来探索以下课题：进化论，细胞发展过程——细胞能量与交流、基因遗传、信息传递、细胞的社会生态及其细胞之间的相互作用，以培养他们对生物的理解。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

AP Chemistry AP 化学

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete one year of Chemistry 必须完成一年的化学课程。

The AP Chemistry course provides students with a college-level foundation to support future advanced coursework in chemistry. Students cultivate their understanding of chemistry

through inquiry-based investigations, as they explore topics such as: atomic structure, intermolecular forces and bonding, chemical reactions, kinetics, thermodynamics, and equilibrium. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 化学课程是一门大学程度的基础课程，该课程为学生将来学习高级化学课程打下基础。学生通过探究性调研来学习原子结构、分子间作用力与化学键、化学反应、化学动力学、化学热力学及化学平衡，以培养他们对化学的理解。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

AP Environmental Science AP 环境科学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of Biology 必须完成一年的生物课程。

AP Environmental Science is a course based on the College Board Advanced Placement standards and The AP Environmental Science course is designed to be the equivalent of a one-0.5, introductory college course in environmental science, through which students engage with the scientific principles, concepts, and methodologies required to understand the interrelationships of the natural world. The course requires that students identify and analyze natural and human-made environmental problems, evaluate the relative risks associated with these problems, and examine alternative solutions for resolving or preventing them. Environmental Science is interdisciplinary, embracing topics from geology, biology, environmental studies, environmental science, chemistry, and geography. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 环境科学是根据美国大学理事会标准来设定的大学先修课程，其相当于大学环境科学入门级的课程，学生将对理解自然世界所需的科学原理、概念、方法融会贯通。课程要求学生理解并分析自然环境问题与人为环境问题以及评估与其相对的危险因素、并试验更多的方法以解决或预防这些问题。环境科学是一门跨学科的课程，其包含了地质学、生物、环境研究、环境科学、化学及地理。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

Social Studies 社会学

Social Studies 9 九年级社会学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Grade 9 Social Studies is based on the AERO/Common Core Standards which enables all students to identify the importance of geography, the development of culture, analyzing the underlying causes and effects of the social events of history, and interpreting the continuity and change of people and their institutions. Students in this course will be challenged to

critically evaluate early humans and their evolution, the agricultural revolution and how it helped spawn the creation of civilization, the empires of the ancient world, and how the various religions and regions of the world interacted and the conflict that ensued. 九年级社会学是遵循美国教育延伸项目/共同核心标准使所有学生认知地理，文化发展，分析历史事件的深层的因果关系，解读人与机构的延续与变化。学生将学会审辩思维，独立思考人类的进化历程，农业革命，及其对文明产生的促进作用，古代帝国的建军立，各种宗教的产生，世界各地间的互动关系与矛盾。

Social Studies 10 十年级社会学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10 (required 必修)

Grade 10 Social Studies is based on the AERO/Common Core Standards which enables all students to identify the importance aspects of how the modern world developed and the big ideas that surround these changes in order to become an inquiry-based thinker. Students in this course will be challenged to critically evaluate and analyze the foundations of the early economic, social, and political aspects that helped evolve our world to what it is today. In addition, students will explore the art of the argument through both the spoken and written mediums to empower themselves in order to become engaged citizens. 十年级社会学是遵循美国教育延伸项目/共同核心标准使所有学生认识到当今世界发展的重要性，面对世界变迁的全球视角，以便成为探究型独立思考者。学生将学会审辩思维，分析促进社会发展过程中的经济，社会，政治因素。另外学生将会以口头和书画的方式增强争辩说服的能力，以成为有责任心的世界公民。

Contemporary Global Issues and Debate I 当代全球问题与辩论 I:

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is designed to introduce contemporary social issues in the world today using a global perspective. Students are introduced to the skills of research, public speaking, writing and the world of diplomacy, negotiation, and decision-making. Students will learn about different strategies, roles and skills for debate and decision-making including those taken from Model United Nations. Given the current global challenges of the 21st Century, this course enables students to deeply investigate how individuals, groups, and societies make decisions and act in response to complex, global issues. A case study approach that encapsulates multiple perspectives provides students with an opportunity to understand issues through in-depth inquiry, deliberation of their own positions, engagement with diverse sources of information and technologies, and collaborative and constructive problem-solving activities such as debate. 本课程的设计是以全球视角来认识当代世界的社会问题。学生将锻炼研究技能、公众演讲、写作、外交、协商与决策。学生将学到不同的策略，角色与辩论技能、决策能力，包括模联课程的学习目标。考虑到 21 世纪当前面临的全球挑战，本课程将使学生深度调查个体，团体，及社会如何决策与作出行动来应对复杂的全球问题。本课会采用实例分析的方法使学生以多维视角来理解这些问题，他们将深度调研，审定立场，调查多方信息资料与技术，以及参与如辩论这样的以解决问题为目标的合作与建设性活动。

Contemporary Global Issues and Debate II 当代全球问题与辩论 II:

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must successfully pass Global Issues and Debate I 必须顺利通过全球问题于辩论 I 的课程。

This course is designed to refine the skills and knowledge learned in Contemporary Global Issues and Debates 1 with a focus of contemporary social issues in the world today using a global perspective. Students step into the shoes of policy-makers, ambassadors, problem-solvers and diplomats addressing global issues with multiple strategies and solutions. Students research, debate, prepare draft resolutions, plot strategy, negotiate with supporters and adversaries, resolve conflicts, and present complex solutions in a variety of formats- all in the interest of resolving problems that affect the world today. 本课程的学习目标是巩固第一学期中学到的技能与知识，以全球视角来认识当代社会问题。学生将体验成为政府决策者、大使、问题解决者、外交官，使用多种策略与方案解决全球问题。学生研究，辩论，提出深度解决方案，呈现不同方式，主旨在于解决影响当今世界的各种社会问题。

Psychology 心理学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

This course is based on the American Psychological Association Standards and will enable students to trace the development of psychology as a science and how to approach different questions that have to do with human behavior or the mental process from a variety of perspectives. Students will develop a foundation of understanding human behavior and the mental process that will bridge their understanding and analysis of the social sciences as well as trace the development of the human brain and biology. Students will apply the scientific method and various research methods in everyday life to explain human behavior. 本课程是基于美国心理学协会标准，将使学生了解心理学发展历史，及如何从不同角度探究人类行为或心理过程的问题。学生将会掌握人类行为与心理过程的关系，作为社会科学进行分析，以及了解人类大脑与生物学的发展。学习将应用科学方法和日常各种研究方法解释人类行为。

AP Human Geography AP 人文地理

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

The AP Human Geography course is equivalent to an introductory college-level course in human geography. The course introduces students to the systematic study of patterns and processes that have shaped human understanding, use, and alteration of Earth's surface. Students employ spatial concepts and landscape analysis to examine socioeconomic organization and its environmental consequences. They also learn about the methods and tools geographers use in their research and applications. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 人文地理课程相当于人文

地理学入门级大学水平，学生将系统研究学习塑造人类理解、使用和地球表面变化的模式和过程。学生运用空间意识，分析地表人文和物理特征，来解析社会经济组织及其环境影响，他们也需要学习掌握地理学家用于研究应用的工具和方法。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)在实验室做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

AP Economics AP 经济学

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

Advanced Placement Economics is based on the College Board Curriculum and standards which will enable students to have a thorough understand of the principles of economics that apply to the economic systems as whole and for the firms that make up our economy. The course places focus on the study of national income, price-level determination and how firms make profit making decisions. Students will develop familiarity with economic performance measures, financial stabilization policies, competitive policies in the international and national market and economic equilibrium in the short and long run. In addition, students will be able to prepare for the AP Microeconomics exam and AP Macroeconomics exam. But must be able to complete a significant amount of work outside of class in order to do so. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. 经济学的大学先修课程是基于美国“大学理事会”课程标准，使学生整体上理解经济学系统适用原则，以及其中的企业公司运营。本课重点在于研究国民收入，价格决定，及企业如何做出盈利决策。学生将会熟悉经济表现衡量方法，财政平衡政策，国际国内市场的竞争政策，短期及长期经济平衡。另外，学生将会准备宏观，微观经济学考试。为了通过此考试，学生将要完成大量的课后作业。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)在实验室做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交艺术作品集）做好准备。

AP Research AP 学术调研

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of AP Seminar 必须完成一整年的 AP 专题研究课程。

The course culminates in an academic paper of 4,000-5,000 words and a presentation, with an oral defense; during which you will answer 3-4 questions from a panel of evaluators. AP Research is the second course in the AP Capstone™ program. AP Seminar is a prerequisite for AP Research. If you earn scores of 3 or higher in AP Seminar and AP Research and on four additional AP Exams of your choosing, you will receive the AP Capstone Diploma™. This signifies outstanding academic achievement and attainment of college-level academic and research skills. Alternatively, if you earn scores of 3 or higher in AP Seminar and AP Research only, you will receive the AP Seminar and Research Certificate™. Note: AP

Research will only available to students whose school is participating in the AP Capstone program. 本课程是以一篇 4000 至 5000 字的学术论文和一个口头辩护演讲为课程的终结，在此期间，您将要回答评估小组提出的 3 至 4 个问题。AP 调查研究课程是 AP Capstone™（AP 顶石项目）的第二门课程。修读 AP 研讨会是 AP 调查研究课程的前置条件。如果你在 AP 研讨会和 AP 调查研究课程，以及其余你所选择的四门 AP 考试中获得 3 分或更高的分数，您将获得 AP 顶石项目文凭（AP Capstone Diploma™）。这标志着杰出的学术成就和取得大学水平的学术和研究技能。或者，如果你仅在 AP 研讨会和 AP 调查研究课程中获得 3 分或更高的分数，你将获得 AP 研讨会和 AP 调查研究证书（AP Seminar and Research Certificate™）。请注意，AP 调查研究仅适用于学校参加了 AP 顶石课程项目的学生。

Chinese 中文

Chinese 9 九年级中文

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Grade 9 Chinese Language and Literature focus on developing students' abilities of listening, speaking, reading, writing, and language skills. The main content includes Chinese language, culture and literature that related to the 4 classic literary forms: prose, drama, poem, fiction. The learning targets and content standards of this course includes: understand, analyze and evaluate the content and structure of the materials, express personal views of the argument with sufficient evidences in writing and speaking, write and speak in a logical and organized way, master basic speech skills (PIPES) and debate skills, choose appropriate writing formats or writing techniques to write, master writing skills in different writing formats, use standard modern Chinese and academic language according to contextual needs. 九年级中国语言与文学课程重点培养学生的听、说、读、写和语言使用五个方面的能力。课程的主要内容包括中国散文、戏剧、诗歌和小说相关的语言、文化和文学。课程的学习目标和标准包括：学生能够理解、分析与评价材料的内容和结构；学生能够用口语形式和书面形式表达有充分论据支撑的个人观点；学生能够用口语形式和书面形式进行有逻辑、有条理的表达；学生能够掌握演讲和辩论的基本技巧；学生能够使用恰当的文体格式或写作手法进行写作，掌握不同文体的写作技巧；学生能够根据语境需要运用标准现代汉语和学术语言。

Chinese 10 十年级中文

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10 (required 必修)

Grade 10 Chinese Language and Literature focus on developing students' listening, speaking, reading, writing and language skills. This course will focus on biography, fiction, social media, as well as script and essay writing. Students will learn to summarize audio and visual materials and provide feedback. Students will express the supporting evidence and develop their independent and critical thinking. Students will use appropriate writing formats and master various writing styles. Students will identify the main idea, as well as expressive techniques and language features, making connections to the theme and analyzing the effects of those techniques. Students will understand the impact of context and value of the literary

work. Students will enhance their language expression and analytic skills through reading classical literary works and tasting the character figures and combining them with the mass media during this school year. 十年級中國語言與文學課程重點培養學生的聽、說、讀、寫和語言使用等方面的能力。課程主要內容包括人物傳記、小說、大眾傳播、劇本和散文五個方面。課程的學習目標和標準包括：能夠對視聽材料進行概括和評價；能夠表述支撐材料，同時形成批判性思考；能夠掌握多種文體格式；能夠理解文章的主題思想，結合主題分析表達技巧、藝術手法和文體特色；能夠認識文章的背景與價值對文學作品的影響；能夠在不同語境中使用準確的語言進行恰當地表達。本學年學生將通過閱讀經典著作，品味其中的人物形象，並將融合大眾媒體，綜合提升他們的語言表達和著作分析能力。

Chinese 11 十一年級中文

Credits 學分: 1

Grade Level 適用年級: 11 (required 必修)

Grade 11 Chinese Literature course will focus on developing students' listening, speaking, reading, writing and language skills, as well as cultivating the students' native language and help them develop an appreciation on Chinese culture. Students will deepen their understanding of ancient and modern Chinese literary texts, including poetry, prose, fiction and film. Students will improve their skills to read professional papers and write essays. Students will master the common literary knowledge and four basic stylistic features of literature. Students will identify the literary features of different periods. Students will master the relevant concepts and learn to appreciate Chinese literature. Students will demonstrate the expressions and writing techniques of various literary forms, appraising the values fostered within the literary works. Students will prepare speeches and debates, write papers with theme, structure, reasoning rationality and creative culture-transmission design and practice. 十一年級中國文學強調培養學生聽、說、讀、寫和語言使用等方面的能力，加強學生對包括詩歌、散文、小說和電影以及相關評論文在內的中國古代和現當代文學作品的深刻思考，培養學生母語使用的綜合能力和對中國文化的客觀態度，同時可以提高學生閱讀專業論文、吸收外部信息和輸出知識和思想、書寫優秀文章等方面的應用技能。學生將會在本課程中做到如下幾個方面：能夠掌握文學常識及四大文體基本文學特征；能夠掌握不同時期的文學作品的特征；能夠掌握中國文學作品鑒賞的相關概念並會運用文學鑒賞的方法；能夠展示各種文學形式的表達方法和寫作技巧評價文學作品中的價值；能夠展示清晰有邏輯的批判性思考和闡述詳細的分析；綜合以上所學能夠進行針對性強的演講和辯論能夠完成主題明確、結構清晰、說理性強的論文能夠完成具備創新性的、傳遞文化的活動設計和實踐。

Chinese 12 十二年級中文

Credits 學分: 1

Grade Level 適用年級: 12 (required 必修)

Grade 12 Chinese Literature and Composition course will focus on cultivating students' reading ability, generalization ability, in-depth comparative analysis ability and academic writing ability based on continuing to strengthen students' listening, speaking, reading and writing skills and enriching Chinese cultural knowledge. Students will be able to use skillfully the relevant terms and concepts of literary appreciation analysis to appreciate and compare texts. Students will find common contents and forms from the topic literature and

make macroscopic reflections and analysis with social-historic culture. Students will be able to comment on literary works in a clear and academic way both in oral and written ways.

Learners will also connect the study of literature to solve practical problems. 十二年级课程将在继续加强学生听、说、读、写能力和丰富中国文化知识的基础上重点培养学生的整本书阅读能力、概括归纳能力，深入比较分析能力以及学术论文撰写能力。学生能够熟练运用文学鉴赏分析的相关术语和概念赏析比较文本，学生能够从专题文学中找出带有共性的内容和形式，并将之与社会历史文化作宏观的思考和分析；学生将能够科学地进行口头和书面形式文学作品评价；学生将获得文学学习与解决实际问题相结合的能力。

Art 艺术

Art Foundations 艺术基础

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Art Foundations is based on the National Core Arts Standards and will enable students to discuss, analyze, and write about their own art and make a variety of artwork. This is an exploratory course which provides students experiences with a wide variety of mediums while they learn the essential application of the elements and principles of design. Students will also be expected to analyze, discuss and write about famous artists and art works. Once students complete Art Foundations they will have the basic knowledge necessary to continue in future art courses. 艺术基础课程是基于美国艺术核心标准而开展的，学生将创作、探讨、分析、写述各种各样的作品。本课程以探究为主，让学生在艺术元素和设计原理的基本应用方法时，体验不同艺术材料的运用。我们还会让学生分析、探讨与写述著名艺术家及其作品。修读完本艺术基础课程后学生将具有对艺术的基本认知，为往后的艺术课程学习做准备。

Drawing and Painting 绘画与着色

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will enable students to further examine the methods and ideas introduced in Art Foundations. Through individualized projects, students will explore the use of Art Elements and Principles in a variety of subject matters and materials. Drawing and painting media, such as pencil, oil pastel, watercolor, and acrylic will be the primary focus. Students will also improve upon the art criticism skills introduced in the Art Foundations course in order for them to analyze and understand their work and that of others. 本课程基于美国艺术核心标准而开展的，进一步考察学生在艺术基础课程时所学习的创作方法和艺术理念。通过个人作品，学生将以多种主题和艺术媒介探究艺术元素和设计原理的运用。绘画与着色着重于铅笔、油画棒、水彩和丙烯颜料一类绘画材料的使用。同时，为了让学生学会分析、理解个人及他人作品，我们将进一步深入学习艺术基础课程所引入的艺术评论技巧。

Mixed Media: 2D 综合绘画 2D

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will enable students to explore 2-D mixed media design and be introduced to contemporary artists. This course is intended for students who have intermediate knowledge in drawing and painting media and are ready to combine them in a diverse manner while exploring non-traditional art media.

Appropriation, composition, visual metaphor, spatial concepts, and critical thinking skills will be emphasized extensively through collage, textiles, printmaking, and multiple mixed media techniques. The course also heavily focuses on planning and drafting of artwork as a process of artmaking. Students will also be expected to engage in class critiques using their art criticism skills. 本课程基于美国艺术核心标准而开展的，让学生能够探索 2D 平面综合材料设计，并将认识了解当代艺术家。本课程为拥有中级绘画水平、准备好在探索非传统艺术媒介时结合绘画技巧与非传统形式的学生而设，通过拼贴、纺织、版画和多种综合材料技术，我们全面着重学习艺术挪用、艺术构成、视觉隐喻、空间概念与批判性思考技巧。本课程同时高度关注艺术创作过程中的计划与草创阶段。同时期望学生在班级集体评论过程中积极使用艺术评论技巧。

Mixed Media: 3D 综合绘画 3D

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will enable students to explore 3-D mixed media design and be introduced to contemporary artists. This course is intended for students who have intermediate knowledge in drawing and are ready to learn about form and 3D concepts by combining traditional and non-traditional art media. Critical thinking skills will be emphasized extensively through assemblage, casting, relief, additive and subtractive sculpture, and multiple mixed media techniques. The course also heavily focuses on planning and drafting of artwork as a process of art making. Students will also be expected to engage in class critiques using their art criticism skills. 本课程基于美国艺术核心标准而开展的，意在让学生探索 3D 立体综合材料设计，认识了解当代艺术家。本课程为拥有中级绘画水平、准备好通过结合传统与非传统材料学习立体概念的学生而设。通过雕塑作品的整合、铸造、浮雕、添加、除去及多种综合媒介技法，我们全面着重学习批判性思考技巧。本课程同时高度关注艺术创作过程中的计划与草创阶段。同时期望学生在班级集体评论过程中积极使用艺术评论技巧。

Graphic Design 平面设计

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will focus on design processes. This is an introduction to graphic design as a form of visual communication through the use of typography and image manipulation. Projects will help students think creatively, especially when having to adhere to specific rules or limitations. Students will learn about graphic design principles, creative and expressive typography, page layout, and digital image manipulation through the completion of both print and multimedia based assignments.

Projects may include, but are not limited to, the creation of original designs, logos, posters, ads, magazine spreads, information graphics, book covers. 本课程基于美国艺术核心标准而

设开展的，着重于学习设计流程。这是一门平面设计作为视觉传达的一种表现形式的入门课程，以字体设计和图像处理为主。设计作业将让学生体会创造性思考的重要性，而当必须遵守特定规则或限制时这种体会尤为突出。学生将通过以印刷和多媒体形式完成的作业，学习平面设计原理、创意与表现力兼具的字体设计、版面设计和图像处理。这些设计项目将包括但不限于原创设计、logo、海报、广告、杂志、信息图像、书本封面。

Ceramics I 陶艺 I

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will emphasize hand-building techniques and art criticism skills. This course is intended as an introductory class with a focus on studio work and final exhibition at the end of the 0.5. In addition to skills and techniques for hand-building with clay, students will learn about the artistic and cultural history of ceramics throughout the world, culminating in an art critique at the end of the term. The main goal of this course is to develop an understanding of other cultures and periods of expression in the medium. Finally, students will work toward proficiency at using various techniques to make ceramic objects themselves. 本课程基于美国艺术核心标准而设，着重于手工艺技法和艺术评论技的学习。作为入门课程，本课程专注于工作室水平的艺术作品创作，而这些作品将在学期末结束时展出。除了对陶艺技巧和技法的学习，对世界各地陶瓷艺术文化历史的学习将贯穿整门课程，并以艺术评论作为学期末总结。通过所表现的媒介，发展学生对其他时期文化的认知，是本课程的主要目标。最后，学生将熟练使用多种陶艺技法并进行独立创作。

Ceramics II 陶艺 II

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one semester of Ceramics I 必须完成一学期的陶艺 I 课程。

This course is based on the National Core Arts Standards and will emphasize advanced ceramic techniques and portfolio development. This course is intended for students with a strong background in ceramic processes with an interest in gaining more experience with clay construction and finishing. In addition to building composite and sculptural forms, students will gain knowledge and skills of wheel construction. The main goal of this course is to develop a coherent set of pieces inspired by independent research into the history and processes of pottery and ceramicware. 本课程基于美国艺术核心标准而设，着重于高阶陶艺技法和作品的发展。本课程为拥有扎实的陶瓷工艺知识并感兴趣于获取更多陶艺创作经验的学生而设。除了作品构建和雕塑，学生还会收获拉坯成型的知识与方法。本课程的主要目标在于通过对历史的深入研究和独立的陶艺制作，把碎片知识攒零合整。

Art History 美术史

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will emphasize the study of visual culture and the ways it has interacted with personal and social institutions across contexts and time. The course will provide students with the background knowledge, language and observational skills needed to meaningfully understand art products from a variety of places and periods. The course will rely heavily on critical activities, speaking, persuasive writing, and the use of descriptive language in order to scaffold art criticism and research skills. 本课程基于美国艺术核心标准而设，着重于对视觉文化的研究，并以环境和时间为贯穿点，了解视觉文化与个人、社会制度间的相互作用。本课程旨在为学生提供所需的背景知识、语言和观察技巧，了解时间地点对认知艺术作品的意义。本课程以大量的艺术评论、交流、议论文和描述性语言的运用为主，为艺术评论和研究技巧做铺垫。

AP Studio Art AP 工作室艺术

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

The AP Program offers three studio art courses and portfolios: Two-Dimensional Design, Three-Dimensional Design, and Drawing. The AP Studio Art portfolios are designed for students who are seriously interested in the practical experience of art. Students submit portfolios for evaluation at the end of the school year. The AP Studio Art Program consists of three portfolios — 2D Design, 3D Design and Drawing — corresponding to the most common college foundation courses. Students may choose to submit any or all of the Drawing, Two-Dimensional Design, or Three-Dimensional design portfolios. AP Studio Art students create a portfolio of work to demonstrate the artistic skills and ideas they have developed, refined, and applied over the course of the year to produce visual compositions. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. 本 AP 课程涵括了三个方向的工作室艺术课程和作品集创作：二维平面设计、3 维设计与绘画创作。AP 工作室艺术课程为对艺术实践带有浓厚兴趣的学生而设，学生将在学年末提交作品集进行评估。AP 艺术课程由平面设计、3D 设计和绘画组成，与普遍大学的基础课程相对应。学生可选择提交绘画、平面设计和 3D 设计方向中的任意或全部作品。学生所创作的视觉作品将展示该学生修读本课程全年内的艺术技巧与创作理念的发展和提高。与所有大学先修课程（AP）一样，学生都需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交艺术作品集）做好准备。

Performing Arts 表演艺术

Choral 9 年级合唱

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 9

This course is based on the National Core Art Standards and will introduce students to Western classical music ideas and the fundamentals of healthy singing. Choir 9 is designed for students with little to no musical background. Through a variety of written, oral,

movement, and performance-based activities, students will explore, analyze, and create using the many elements of music. In Grade 9 Choir, students develop healthy breathing and singing techniques as they study a variety of choir repertoire and experience singing in harmony. They are also introduced to the fundamentals of independent sight-singing. The overall goal of the course is to build basic music skills, understandings, and attitudes that will enable students to enjoy a richer life through musical experiences and prepare them to study music at more advanced levels if they so choose. 本课程是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的向学生介绍西式乐理和基础健康唱法的声乐课程。九年级合唱课的开设对象是具有较少音乐背景的学生。通过开展各种有关写作，口头表达，动作和表演的活动，学生可以运用音乐元素进行开拓，分析和创造。在本课程中，学生通过学习各种合唱曲目，并体验和声合唱，培养正确呼吸、歌唱技巧。同时，本课程将向学生介绍独立的视唱基础。课程的总体目标是建立基础的音乐技巧，理解和态度，让学生通过体验音乐丰富生活以及达到更高的音乐水平。

Instrumental 9 年级乐器学习

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 9

This course is based on the National Core Art Standards and will introduce students to Western classical music ideas and the fundamentals of studying an instrument. Instrumental Music 9 is designed for students with little to no musical background. Through a variety of written, oral, movement, and performance-based activities, students will explore, analyze, and create using the many elements of music. In Instrumental Music 9, students develop the various aspects of playing an instrument; including the development of musical skills such as notation and rhythmic reading, phrasing, range, tone quality, pulse, and intonation, correct posture and hand position, breathing, and performance. The overall goal of the course is to build basic music skills, understandings, and attitudes that will enable students to enjoy a richer life through musical experiences and prepare them to study music at more advanced levels if they so choose. 本课程是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的向学生介绍西式乐理和乐器基础的课程。九年级乐器课的开设对象为具有较少音乐背景的学生。通过开展各种有关写作，口头表达，动作和表演的活动，学生可以运用音乐元素进行开拓，分析和创造。在九年级音乐课里，学生在演奏乐器的很多方面都有所发展，包括发展读谱，节奏，分乐句，音域，发音质量，停顿和音准，正确姿势和手势，运气和表演等音乐技巧。课程的总体目标是建立基础的音乐技巧，理解和态度，让学生通过体验音乐丰富生活以及达到更高的音乐水平。

Cadet Band 初级乐团

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete the Instrumental and Choral music courses. 必须完成一学年的乐器和合唱音乐课程。

Cadet Band is a beginning-level ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on playing and performing woodwind, brass and percussion music, while developing independent musician skills that will prepare students to play in one of the NCPA advanced ensembles. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their playing technique to

demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. 初级乐团 I 是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的基础合奏。该课程将注重吹奏和表演木管，金属管和敲击乐等器乐，从而发展独立的音乐技巧，以便学生能够进入 NCPA 更高层次的乐队合奏。在本课程中，学生在预演时向观众展现情感表达；在预演属于不同文化，风格和流派的音乐时，运用演奏技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。

Men's Choir / Women's Choir 男/女声合唱团

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete the Instrumental and Choral music courses. 必须完成一学年的乐器学习和合唱音乐课程。

The Men's and Women's Choir courses are based on the National Core Art Standards and will emphasize the fundamentals of choral singing in a gender-based setting. These choirs are intermediate level vocal ensembles that allow students to expand on healthy vocal technique alongside the development of sight reading and music theory skills. Students in this course will be expected to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of a varied repertoire of music representing diverse cultures and styles. 男声合唱和女生合唱课程是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的注重依性别特质展开合唱技巧的培养。该合唱属于声乐组合的中等水平，它让学生通过练习视唱和学习乐理发展健康的歌唱技巧。为了充分准备表演来自不同文化和风格的歌曲，这个课程里的学生需要展示准确的技巧和情感表达。

This course may be repeated for credit and will include different vocal music selections each school year. After completing this course, students should be prepared to enroll in the NCPA Concert Choir elective. 该课程可以重复修读获取学分，上课的曲目内容每年更新。完成该课程之后，学生已为 NCPA 音乐会合唱 III 的选修课程打好基础。

Concert Band 中级管乐团

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of Cadet Band. 必须完成一学年的初级乐团 I。

Concert Band II is an intermediate instrumental ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on playing and performing instrumental music for woodwind, brass and percussion, while developing independent musician skills that will prepare students to play at more advanced levels. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their playing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. 管乐团 II 是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的中级乐器合奏。该课程将注重吹奏和表

演木管，金属管和敲击乐等器乐，从而发展独立的音乐技巧，以便学生能提高到更高的水平。在这个课里，学生在预演时向观众实现情感表达；在预演属于不同文化，风格和流派的音乐时，运用演奏技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。

Concert Choir 音乐会合唱团

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of Women's or Men's Choir. 必须完成一整年的女声或男声合唱团课程。

Concert Choir is an advanced mixed-gender vocal ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on singing and performing vocal music, while developing independent musician skills that will prepare students to sing in a college level choir. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their singing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. This course may be repeated for credit and will include different vocal music selections each school year. 音乐会合唱团是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的优秀的男女合唱。该课程将注重歌唱和表演声乐，发展独立的歌唱技巧以便学生能够适应大学的合唱水平。在这个课里，学生会在预演时向观众展现情感表达；在预演拥有不同文化，风格和性别特质的歌曲时，运用歌唱技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。本课程可以重复修读，每学年将包含不同的声乐歌曲。

The Chamber Singers 精英合唱团

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of Concert Choir. 必须完成一整年的音乐会合唱团课程。

The Chamber Singers is an advanced mixed-gender vocal ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on singing and performing vocal music, while developing independent musician skills that will prepare students to sing in a college level choir. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their singing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. This course may be repeated for credit and will include different vocal music selections each school year. 精英合唱团是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的高级男女合唱团。该课程将注重歌唱和表演声乐，发展独立的歌唱技巧以便学生能够适应大学的合唱水平。在课程里，学生通过向观众的表演展现情感的表达；在预演来自不同文化，风格和类型的歌曲时，运用歌唱技巧展示

其准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。本课程可以重复修读，每学年将包含不同的声乐歌曲。

Wind Ensemble 高级管乐团

Credits 学分: 1

Grade Level: 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete the Instrumental and Choral music courses. 必须完成一学年的乐器学习和合唱音乐课程。

Wind Ensemble is an advanced instrumental ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on playing and performing instrumental music for woodwind, brass and percussion, while developing independent musician skills that will prepare students to play in a college level ensemble. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their playing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. 管乐团 III 是基于全国核心艺术标准 (NCA) 而设的优秀的乐器合奏。该课程将注重吹奏和表演木管，金属管和敲击乐等器乐，从而发展独立的音乐技巧，以便学生能够适应大学的合奏水平。在这个课里，学生在预演时向观众展现情感表达；在预演属于不同文化，风格和流派的音乐时，运用演奏技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。

Music Technology 音乐技术

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Music Technology is based on the National Core Art Standards and will emphasize the creative process of media technology which includes song creation, audio recording, and music editing. Students will be able to generate melodic, rhythmic, and harmonic ideas for compositions using digital tools; demonstrate attention to technical accuracy and expressive qualities in audio and video recording; select and critique contrasting musical works; defend opinions based on manipulations of the elements of music, digital and electronic aspects, and the purpose and context of the works. This course requires students to record their speaking and singing voice into the computer. Students will use Apple technology for creating each project (Macbook Pros, Garageband, iMovie, iRig Keys, and iRig Mics). 音乐技术是基于全国核心艺术标准 (NCA) 而设的注重包括音乐制作，录音和剪切等内容的创造性媒体技术。学生将能够创造旋律，节奏，和和弦，并用数字技术进行制作；在音频和视频录制中有目的地展示技巧精确性和情感表达的丰富性；坚持对于音乐元素，数字技术和电子等方面的操作态度以及作品的目的和背景。该课程要求学生用电脑录制他们讲话和歌唱的声音。学生将运用苹果软件技术 (Macbook Pros, Garageband, iMovie, iRig Keys, and iRig Mics) 制作每一次作业。

Drama I 戏剧 I

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Drama I is a course based on the National Core Arts Standards. This course is designed to give students an overview of theatre arts with an emphasis in performance. Students will be introduced to the roles in the theatre, types of stages, theatre terms, acting techniques, and topics in the history of theatre. In addition, students will practice physical and vocal techniques to improve their performance abilities. Students will be expected to complete individual assignments as well as work in ensembles with their peers. All students are expected to participate to their full ability in class activities. 戏剧 I 研究课程以《艺术教育国家标准》为基础。本课程设计，以表演为重点，为学生提供了戏剧艺术的综述。学生们将学习到戏剧的重要性、舞台类型、戏剧术语、演绎技巧、与戏剧相关的历史主题。另外，学生们将练习到肢体与歌唱技巧，提高其表演能力。要求学生们独立完成任务，同时需要参与集体合作任务。要求所有学生以他们尽他们最大的能力参与到课堂活动中。

Drama II 戏剧 II

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12;

Prerequisites 加入条件: Must complete a semester of Drama I 必须完成一个学期的戏剧 I 课程。

Drama II is an advanced performance-oriented course based on the National Core Arts Standards. Its purpose is to expand and deepen the students' skills as artists and appreciation for the performing arts. This class is for students who are serious about developing their acting abilities and will expand on the principles and foundations explored in Drama I. Actors will explore theatre history and study different performance techniques that have emerged throughout the ages. Students will apply blocking, stage directions, and basic character creation to explore monologue writing and performance and be introduced to a variety of acting methodologies and approaches to character development. In addition, students will practice analyzing short scenes as well as studying a full-length play. 戏剧 II 是基于国际艺术考核标准而开展的，以表演为主的高级课程。其目标为拓展与加深学生对技能和对表演艺术的感恩。本课程为对渴望发展演绎技能的学生设计，拓展了戏剧 I 的教学原则和基础。演员将探索戏剧历史和学习不同表演技巧，全面渗透到不同年龄层。学生将利用舞台场面设计，舞台指令，及基本角色创作进行对独白作品和表演的探索，介绍角色发展的不同演绎的方法和步骤。另外，学生们将练习分析短剧和学习长剧。

Introduction to Dance I 舞蹈入门 I

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Intro to Dance I is a beginner movement class that is based on the National Core Art Standards. This course will focus on the fundamentals of Ballet and Modern with an emphasis on Graham, Dunham, Horton and Limón technique. Students learn and practice warm-up exercises and dance sequences emphasizing articulation and coordination of body parts, rhythm, musicality and expressive qualities of movement. At this level, class will focus on dance technique and performance, body awareness, dance history, studies of choreographers, guided improvisation, beginner choreography, elements of dance, and dance critique and analysis. Students are required to keep a journal documenting their learning throughout the semester. Students will study beginning ballet technique, including positions

of the feet, ballet vocabulary and Barre work. Modern elements include floor positions, Modern dance vocabulary, and dance history. In each dance class, students will be expected to participate in warm-ups, across the floor progressions, choreography, and review. 舞蹈入门课 I 是基于国家核心艺术标准的初学舞蹈课程。这门将专注于芭蕾的基础课程且融入了 Graham, Dunham, Horton 及 Limón 的舞蹈技巧。孩子们将会学习和练习热身, 舞蹈动作, 并重点提升孩子身体的协调性, 动作的精确性, 乐感和肢体的表现性。课堂上, 会教授孩子舞蹈和表演技巧, 身体感知, 舞蹈历史, 解析编舞者, 引导即兴创作, 初级编舞, 舞蹈元素及舞蹈评析。学期内每个孩子都会保留一份他们日常学习的文件。孩子们将会学习入门芭蕾技巧, 包括脚部的动作, 芭蕾词汇及把杆练习。现代元素包含舞蹈站位, 现代舞词汇, 舞蹈历史。在每一堂舞蹈课上, 都要求孩子们参加热身, 舞蹈走位, 编舞和复习。

Introduction to Dance II 舞蹈入门 II

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete a semester of Introduction to Dance I 必须完成一个学期的舞蹈入门 I 课程。

Intro to Dance II is the continuation of Intro to Dance that is based on the National Core Art Standards and builds upon the foundation of technique and principles of dance. This course will focus on the implications of movement within an artistic, social, and cultural context; while learning the fundamental theory techniques, conditioning techniques, and vocabulary. These methods are integrated to create a foundation of conceptual understanding and physical awareness that enhances students' work in technique and performance. This course will introduce and develop improvisation as a process for exploring creative impulses and creating new movement material. This course will culminate with an end of semester performance. 舞蹈入门课 II 是基于国家核心艺术标准而设及舞蹈入门 I 课的进一步初级舞蹈课程。这门课程将会在学习基础理论技巧, 运用技巧和舞蹈词汇的同时, 着重于舞蹈动作的艺术性, 社交性及文化背景含义。这些方法将会致力于建立基础的理解和肢体意识, 以提升孩子的作品技巧和表现力。这门课程也会通过引入编舞及练习来尝试创新的灵感和动作。这个课程会有期末演出。

Health and Physical Education 健康与体育

Health and Physical Education I 健康与体育 I

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

This course emphasizes regular participation in a variety of enjoyable physical activities that promote lifelong healthy active living. Student learning will include the application of movement principles to refine skills; participation in a variety of activities that enhance personal competence, fitness, and health; examination of issues related to health topics and the use of informed decision-making, conflict resolution, and social skills in making personal choices. 本课程强调定期参加各种各样的愉快的体育活动, 促进终身健康的生活。学生的学习将包括应用的运动原则, 完善技能, 参与各种活动, 从而提高个人的能力, 身

体素质和健康；考试相关的内容有：健康议题和明智决策的运用，冲突解决，和社会交际能力，和个人选择。

Health and Physical Education II 健康与体育 II

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：10 (required 必修)

HPE II is offered to Grade 10 students as a continuation of its predecessor, HPE I. Students will continue to refine many of the skills and understanding of movement principles learned in G9, but with the emphasis of transferring and applying their prior knowledge towards a variety of new content. Additionally, students will be asked to access their previous knowledge on human reproduction and further apply it towards new content related to decision making and sexual health. 健康与体育 II 课程是学生学习健康与体育 I 的延续。学生们将继续完善九年级中学到的许多运动技能和对运动原理的理解，但重点是将他们先前的知识运用到各种新的内容中去。此外，还将要求学生获取他们以前关于人类生殖的知识，并将其进一步应用于与决策和性健康有关的新内容。

Exercise Science 运动科学入门

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：11, 12

The course focuses on teaching the students the anatomical components of the human body such as bones, joints, muscles, and how they all work together to enable movement. By being able to apply new knowledge to existing movements, students will be able to develop a variety of skills that will support lifelong sports and fitness training. Additionally, new biomechanical concepts acquired throughout the course will help further guide fitness room instruction, allowing students to learn how to use a variety of exercise equipment in a safe and efficient manner. Students leaving this course will be prepared to exercise independently in future gyms and fitness rooms. 本课程的重点是教导学生，人体的解剖结构，例如骨骼、关节、肌肉，以及这些结构是如何一起运作，使运动成为可能。通过将新的知识应用到现有的运动中，学生将能够发展各种技能，支持终身运动和健身训练。此外，在整个课程中引入新的生物力学概念，将有助于进一步指导健身室的教学，使学生学会如何以安全有效的方式使用各种运动器材。修读完这门课的学生能够为将来在健身房和健身室中独立锻炼做好准备。

Leadership & Sports Management 领导能力与体育管理

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：11, 12

In addition to participating in a variety of enjoyable sports, this course focuses on the development and refinement of the leadership, decision-making, social, and interpersonal skills necessary to manage intermural sport leagues. Students will be encouraged to negotiate, collaborate and plan both micro and macro aspects of a variety of different sport leagues which will be participated in by students outside of their class. 除了参加各种有趣的体育项目外，本课程的重点是培养和完善领导能力、决策能力、社交能力和人际交往能力，这是管理大学校际体育联盟所必需的技能。学生将被鼓励谈判，合作和从微观和宏观的角度计划不同的运动，这也将运用于学生参加课外的体育活动。

Junior Seminar 11 年级升学辅导课

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 11

Junior Seminar is a course that prepares students in their post-secondary education planning through development in the areas of personal/social, academic and career developments. Junior Seminar will develop vocabulary necessary for university admissions' process and application; build understanding of the College/University application process; guide students in writing the drafts of their personal statements, short answer responses and application essays; support students in requesting recommendations; develop understanding of one's individual personality; and include research on college majors and future careers. 11 年级升学辅导课是一门通过培养学生个人与社交、学术与职业的发展来为他们的大学教育计划作准备的课程。本课程将为学生申请大学申请程序提供必要的词汇；建立对大学申请流程的理解；指导学生书写他们的个人陈述、短篇回复及申请文；支持学生要求推荐信；启发学生对个人性格的了解；包括对大学专业以及将来职业的调查研究。

Senior Seminar 12 年级升学辅导课

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 12

In Senior Seminar students continue the college planning and preparation begun in Junior Seminar. The focus of the class falls under four major categories: College/University Applications, understanding cultural differences, Preparing for transition and Interview Skills. 在 12 年级升学辅导课，学生继续进行之前在 11 年级辅导课开始的大学升学计划与筹备。课程集中在以下 4 大类：大学申请，了解文化的差异，为过渡适应期和面试技巧作准备。